

RSUTS was founded in 1952 as a Higher School of handicraft cooperation. During its more than a half of a century history, the University has developed into a major institution and become a leader among the Russian higher educational institutions, which prepares professionals in the field of services and tourism industry.

俄罗斯国立旅游与服务大学成立于 1952 年，原身是手工艺技术高等院校。经过半个多世纪后，RSUTS 成为俄罗斯高等教育机构在旅游和服务领域的主要院校及领头人。

RSUTS is a very large and modern University in Russia. It has 7 departments and 5 branches in Russian Federation. RSUTS's campus is located in the picturesque suburb of Moscow, just 40 minutes drive from the Red Square. The other two departments are located in Moscow city.

俄罗斯国立旅游与服务大学是一所大规模的俄罗斯院校。其在俄罗斯联邦有 7 个部门和五个分支。学校坐落在风景如画的俄罗斯郊外，距离红场 40 分钟车程。其余两个部门在莫斯科市区。

The teaching staff includes not only doctors and professors, but also professionals who run master classes. The university attracts faculties from various countries including the U.S., Sweden, Germany, the Netherlands, Great Britain, and Hungary. Those professors lead open lectures, round tables, workshops and seminars in regard of the advanced technologies in tourism, service and hospitality. RSUTS undergraduate and graduate students, faculties have the possibility to perfect their skills by participating in exchange programs and internships in France, USA, Cyprus, Greece, Austria etc.

教师团队不仅囊括博士和教授，还有教授硕士课程的专家。该大学吸引了来自美国，瑞典，德国，荷兰，英国和匈牙利等国家的学院。这些教授领导开展了讲座，圆桌会议以及研讨会以期提升旅游服务和接待方面的技术。俄罗斯国立旅游与服务大学的本科生和研究生有机会通过参加法国，美国，塞浦路斯，希腊，奥地利等地的交换计划和实习来完善他们的技能。

RSUTS allows students to choose from the following education forms: **full time, part time.** 学校允许学生自主选择受教育模式：全日制或非全日制。

The University has been conducting **training of specialists for foreign countries** since 1985. There are 960 international students in the University today. Those students have come from CIS countries, the Baltic States as well as from farther countries such as USA, Germany, China, Mongolia, Chad, Congo, Turkey, Afghanistan, Syria, Cameroon, Tanzania, Gambia, Philippines, Cuba and others. 自 1985 年起学校开展对外国学生的专业培训，今天在大学有 960 名国际学生。这些学生来自独联体国家，波罗的海国家以及来自美国，德国，中国，蒙古，乍得，刚果，土耳其，阿富汗，叙利亚，喀麦隆，坦桑尼亚，冈比亚，菲律宾，古巴等其他国家。

RSUTS aims to create a multicultural, tolerant, interactive environment with the culture of understanding and respect for the students, open mindset, interactive culture, and religious tolerance. 俄罗斯国立旅游与服务大学旨在创建一个多元文化，宽容，互动的带着理解和尊重学生，开放心态，文化互动和宗教包容度气氛的文化环境，Foreign university students are involved in various activities and festivals such as: "Republic Day", "Friendship without borders " and "Culture of Russia's Regions", "World Poetry Day", "International Day of national cuisine", "Literary Evening", "International Scientific Conference", Moscow student parade , as well as "Day of Knowledge" and "Dedication to freshmen". During these and other events, foreign students not only get acquainted with Russian culture, but also demonstrate their cultures, national characters, costumes, ethnic cuisine, dance, music, traditions and values of their country. 外国学生在这里可以参加各种各样的活动，其中有“共和日”，“无疆界”和“俄罗斯地区文化”，“世界诗歌日”，“国际民族美食节”，“文学晚会”“国际科学会议”，莫斯科学生游行，以及“知识日”和“迎新生”。在这些和其他活动期间，外国学生不仅熟悉俄罗斯文化，而且还展示他们的文化，民族性格，服装，民族美食，舞蹈，音乐，传统和他们的国家的价值观。

Arranged are celebrations of birthdays, holidays and national holidays of the Russian Federation .俄罗斯联邦的生日，节假日和国庆节的庆祝活动的安排

Arrival arrangements for foreign students include: meeting at the airport, organizing primary medical examination, resettlement in a dormitory on the principle of ethnic tolerance, conducting an orientation meeting with regards to the terms and rules, familiarization with the campus and surrounding towns, sightseeing tours around Moscow 外国学生抵达安排包括：在机场举行会议，组织初级体格检查，根据种族宽容原则安置宿舍，就条款和规则进行指定会议，熟悉校园和周边城镇，在莫斯科附近观光旅游。

Admission

Admission documents for Foundation course and Russian as a foreign language Programs:基础课程和对外俄语的入学文件。

1. Original passport translated into Russian. 护照原件译成俄文
2. Original of document stating your educational status* (Diploma or Secondary School certificate or degree certificate or qualification certificate and transcript of discipline and marks translated into Russian (could be translated in Moscow city). 你受教育程度的文件（原件）——文凭或中学证书或学位证书或资格证书和纪律和成绩单翻译成俄语（可以在莫斯科市翻译）

3. Signed agreement and payment for tuition fees.签订协议和支付学费

4. Copy of Bank Statement confirming that student possesses at least **9 000 USD** in order to pay tuition fees and live in Russia for one year_银行声明副本，确认学生拥有至少 9 000 美元，以支付学费，并在俄罗斯生活一年。

5. Medical reference about state of health, HIV certificate, both given by an official medical institution in the Moscow region (or University's Medical center).关于健康状况，艾滋病毒证书的医学参考，由莫斯科地区（或大学医学中心）的官方医疗机构提供。

6. Medical Insurance for one year (bought in Moscow 150-200 USD).一年的医疗保险（在莫斯科购买 约 150~200 美元）

7. Six matt photographs sized 3x4 cm. 六张哑光照片，尺寸 3x4 cm

Documents required for an invitation to Foundation course of RSUTS:基础课程的邀请函

All scan copies of documents have to be sent by e-mail nsmit@mai.ru 所有扫描原件由电子邮件 nsmit@mail.ru 发出

1. Filled application

APPLICATION FOR INTERNATIONAL
STUDENTS AND VISITORS

Russian State University of Tourism and Service.

To be sent by email: nsmit@mail.ru

Instruction: This application form is to be completed by all prospective international visitors (including exchange visitors) who wish to study (stay) Russian State University of Tourism and Service. All requirements must be completed and on file before an admission (visa support) decision will be made.

PERSONAL DATA (Please type or print)

1. Full name _____

Last-Family First-Given Previous

2. Sex: Male _____; Female _____; Marital Status _____

3. Telephone Number: _____

4. E-mail : _____

5. Address: _____

Street City Country Postal Code

6. Date of Birth: _____ / _____ / _____

7. Country of Birth and place of birth (city): _____

8. Country of Citizenship: _____

9. Country and city issuing visa (city closest to you with Russian Embassy).

10. Previous visits in Russia: _____

11. Do you have any health or physical disability? ___Yes; ___No. If yes, please explain:

(if yes, please, attach a copy of your Health Certificate)

12. Have you studied Russian before? yes no

Where did you study?

Level of Russian

13. What program are you going to apply after Russian language course?

Please choose

14. Have you ever refused a visa for Russia or any country other: Yes No

15. Have you ever deported from Russia or any country Yes No

16. Have you ever been involved in, supported or encouraged terrorist activities in any country? Yes No

17. Dates of: _____Arrival; _____Departure

2. Please, attach a scanned copy of your passport (your passport must be valid 6 months after the intended date of departure from Russian Federation). 请附上您护照的扫描件（护照必须在离开俄罗斯联邦的预定日期后6个月有效）。

3. Please attach Signed agreement 附上签字确认同意

4. Please attach Signed trustee letter (in case if yours representative in Russia will pay tuition fees and send an invitation to you) 请附上签名受托信（如果您的代表在俄罗斯将支付学费并向您发送邀请）

5. Please, attach a scanned Copy of Bank Statement confirming that student possesses at least 9000 USD to cover tuition fees and living costs in Russia for one year OR payment 请附上一份扫描的银行对账单，确认学生拥有至少9000美元，以支付俄罗斯的学费和生活费用一年或付款

6. Prepaying tuition fees

支付学费

Admission to the University for the first course for bachelor's and master's programs is conducted according to:

- the results of entrance tests 在大学读学士和硕士课程是根据：
 - 入学考试的结果

Dates of entrance examinations and documents

Necessary documents can be submitted as follows:

from June 20 to July 10 - for enrollees entering on the results of entrance University tests 入学考试的日期

必要文件可提交如下：

从6月20日至7月10日：对于想进入大学就读的学生的入学考试

In the same period a statement and copies of documents can be submitted

to e-mailnarod-rgutis@mail.ru 与此同时，文件可发送给 narod-rgutis@mail.ru

Entrance tests are usually conducted from July 10 to July 25 入学考试通常时间是 7.10 到 7.25

from June 20 to July 5 - for entrants who apply for design program - test of creative abilities (drawing, painting) 6.20 到 7.5 号是艺术生的考试时间——测验艺术能力。

For further education on the bachelor and Master levels: 为了学士和硕士学位

1. Original of document stating your educational status* (Diploma or Secondary School certificate or degree certificate or qualification certificate and transcript of discipline and marks translated into Russian (could be translated in Moscow city). 1. 文件原件，说明您的教育状况*（文凭或中学证书或学位证书或资格证书或品德和分数翻译成俄语（可以在莫斯科市翻译）。

*Secondary school or degree certificates has to be legalized in accordance with the established procedure in the country of issue in case if student plans to continue education on Bachelor or Maser's level 如果学生计划继续接受学士或硕士水平的教育，则中学或学位证书必须根据发行国的既定程序合法化。

[The procedure of legalization of academic certificate obtained outside of the Russian Federation](#) 在俄罗斯联邦以外获得学术证书的合法化程序

www.nic.gov.ru

[How to apply for the recognition procedure](#) 如何申请识别程序

Check your country to be sure that you diploma is needed recognition or validation: 检查您的国家以确保您的文凭需要识别或验证:

[International agreements on mutual recognition](#) 关于相互承认的国际协定

[Guidelines Levels of education in Russia Recognition of Russian qualifications Documents of education and \(or\) qualification](#) 俄罗斯教育水平认可的俄罗斯资格教育和（或）资格证明的指南

1. Original passport translated into Russian. 护照原件译成俄文
2. Medical reference about state of health, HIV certificate, both given by an official medical institution in the Moscow region (or University's Medical center). 关于健康状况

况，艾滋病毒证书的医学参考，由莫斯科地区（或大学医学中心）的官方医疗机构提供。

3. Medical Insurance for one year (bought in Moscow 150-200 USD). 一年的医疗保险（在莫斯科购买 价格约 150-200 美元）

4. Six matt photographs sized 3x4 cm. 六张 3x4 的哑光照片

Documents required for an invitation to Foundation course of RSUTS: 学校的邀请函

All scan copies of documents have to be sent by e-mail nsmit@mai.ru 所有文件的副本都需由 nsmit@mail.ru 发出

Entrance test: subjects, forms of examination, testing trials

Areas of training	Entrance test		
Bachelor's degrees			
Production machines and equipment 机器和零件的生产	1. Russian language 俄语	2. Mathematics 数学	3. Physics 物理
Economics 经济学	1. Russian language 俄语	2. Mathematics 数学	3. Social studies 社会学
Management 管理	1. Russian language 俄语	2. Mathematics 数学	社会学 3. Social studies
State and Municipal Management 国家和城市管理	俄语 1. Russian language	数学 2. Mathematics	社会学 3. Social studies
Law 法律	俄语 1. Russian language	社会学 2. Social studies	历史 3. History
Service 服务	俄语 1. Russian language	数学 2. Mathematics	社会学 3. Social studies
Tourism; 旅游	俄语 1. Russian language	历史 2. History	社会学 3. Social studies

Hospitality 接待	1. Russian language	2. Social studies	3. History
Design 设计	1. Russian language	文学 2. Literature	专业测试（创作）3. Professional testing (composition) 创造力测试（绘画）4. Test of creative abilities (drawing)
硕士阶段 Master's degrees			
Sociology 社会学	test of sociology field of science 社会学科学领域的考试		
Economics	test of economics field of science 经济学科学领域的考试		
Management	test of management field of science 管理学科学领域的考试		
Tourism	test of tourism field of science 旅游学科学领域的考试		
State and Municipal Management	test of state and municipal management field of science 城市和国家管理的考试		
Production Machines and Equipment	test of production machines and equipment field of science 机器与装置生产领域的考试		

Phd

Examination dates:

Admission of documents in the graduate school is held from May 6 to August 20. The Admission Committee is reviewing applicants' documents and conducting interviews. Then, entrants must pass entrance examinations in their specialty, philosophy, and one foreign language, all all at the levels of programs of higher education. Entrants, who have already passed candidate (PhD) examinations in the foreign language and philosophy, are exempt from entrance examinations. 研究生院入学文件于5月6日至8月20日举行。入学委员会正在审查申请人的文件并进行面试。然后，参赛者必须通过他们的专业，哲学和一种外语的入学考试，所有考试都在高等教育计划内的水平。参赛者已经通过外语和哲学的考试（博士）考试，免于入学考试。

Dates of entrance exams for PhD courses of studies: June 22 to June 29 of the current

year (with enrollment on a contractual basis beginning July 1) 博士研究课程的入学考试日期：当年 6 月 22 日至 6 月 29 日（自从 7 月 1 日开始按合同规定入学）

Admission of documents for studies for the degree of Doctor of sciences is conducted from 06 May to August 20 从 5 月 6 日至 8 月 20 日，进行博士学位文凭的人的入学

The PhD student in graduate school shall: 博士生应

- fully fulfill the individual plan; 完善个人计划
- pass candidate examinations in history and philosophy of science, foreign language and special discipline; 通过哲学，历史和外语和特殊学科的考试
- pass teaching practice with duration of 100 hours; 完成 100 个小时的教学实践
- complete a thesis and to present it to the chair, which is responsible for the corresponding conclusion. 完成论文并提交给负责相应结论的主席

Individual plans of post-graduates and themes of dissertations are approved by the Academic Councils of faculties of the University, by request of departments within 3 months from the date of student transfers. 研究生个人计划和硕士论文主题由大学学院理事会根据部门的要求在学生转学之日起 3 个月内批准。

During the preparation of the thesis the candidate is obliged to fulfill the plan of preparation of the dissertation and to submit a completed thesis to the respective chair /division, laboratory, Council for obtaining a conclusion. 在论文准备期间，副博士必须完成论文的准备计划，并向相应的主席/部门，实验室，理事会提交完整的论文，以获得结论。